

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце: Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ФИО: Ведяшкин Сергей Викторович

Должность: Директор НЮИ(ф)ТГУ

Дата подписания: 27.08.2026 10:15:52

Уникальный программный ключ:

829f282b376090a3518d6b197e2dcd3b9a6131f5

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Новосибирский юридический институт (филиал) ТГУ

УТВЕРЖДАЮ:

Директор НЮИ (ф) ТГУ



С.В. Ведяшкин

18 июня 2026 г.

Рабочая программа дисциплины

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ

по направлению подготовки

40.04.01 Юриспруденция

Направленность (профиль)

«Частное право в эпоху цифровизации»

Форма обучения

Заочная

Квалификация

Юрист в области частного права

Год приема

2026

Код дисциплины в учебном плане: Б1.Б.06

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель ОПОП

 И.В. Фролов

Председатель МК

 И.В. Фролов

Новосибирск – 2026

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

БК-1	Способен действовать самостоятельно в условиях неопределенности при решении профессиональных задач и брать на себя ответственность за последствия принятых решений
ОПК-6	Способен обеспечивать соблюдение принципов этики юриста, в том числе принимать меры по профилактике коррупции и пресечению коррупционных (иных) правонарушений

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

РОБК-1.2	Умеет принимать наиболее эффективные решения в условиях ограничения информации и ресурсов; лично решать проблемы вместе с командой, которые возникли в результате принятых решений; прогнозировать варианты развития событий, предлагать методы уменьшения неопределенности в зависимости от ситуации и допустимых ресурсов
РООПК-6.1	Соблюдает принципы профессиональной этики юриста, в том числе в области профилактики коррупции и пресечения коррупционных (иных) правонарушений
РООПК-6.2	Обеспечивает соблюдение этических норм и правил в профессиональной деятельности

2. Задачи освоения дисциплины

- уметь применять современные средства коммуникации для повышения эффективности академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном языке;
- обладает навыками по выявлению, сопоставлению, типологизации своеобразие культур для разработки стратегии взаимодействия с их носителями;
- знать организацию и модерирование межкультурного взаимодействия;
- знать стратегию личностного и профессионального развития с учетом конъюнктуры и перспектив развития рынка труда;
- соблюдать принципы профессиональной этики юриста, в том числе в области профилактики коррупции и пресечения коррупционных (иных) правонарушений;
- обеспечивать соблюдение этических норм и правил в профессиональной деятельности

3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Блок 1. Дисциплины (модули). Дисциплина относится к базовой части образовательной программы.

4. Семестр (ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Семестр 2, экзамен.

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования, по таким дисциплинам как: «Иностранный язык», «Иностранный язык в сфере юриспруденции».

6. Язык реализации

Русский.

7. Объем дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 з.е., 216 часов, из которых:

- лекции: 2 ч.;
- семинарские занятия: 0 ч.;
- практические занятия: 22 ч.;
- лабораторные работы: 0 ч.;
- в том числе практическая подготовка: 0 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам

Тема 1. My Specialty: Study, Work, Experience

(практическое занятие с анализом конкретных ситуаций, с применением диалоговых форм обучения «Мозговой штурм»)

My Specialty: Study, Work, Experience. Составление монологического высказывания по теме. Чтение и перевод текста: «Lawyer», «My Future Profession».

Тема 2. Modern Technologies

The Internet. Computers in my Future Career. Проведение дискуссии по проблемному вопросу. Речевые клише для ведения дискуссии. Лексический минимум.

Тема 3. Science

Science: Fields of a Law Science, Scientific Publications, Famous Scientists. Составление аннотаций, реферирование статей. Лексический минимум.

Тема 4. Punishment. Alternatives to Prison

(практическое занятие с обсуждением конкретных ситуаций. Групповое обсуждение проблемной ситуации)

Чтение и перевод текстов «Creative Justice», «Alternatives to Prison». Реферирование статьи по теме. Выступление с докладами по темам «Creative Justice In America and in other Countries», «Alternatives to a Prison Sentence in Russia».

Тема 5. Juvenile Delinquency

Чтение, перевод, реферирование текста «The History of the Development of the Penitentiary System for Young Offenders in America». Создание мультимедийных презентаций по темам: «The Houses of Refuge in America», «Boot Camps», «Juvenile Detention Centers».

Тема 6. Legal Vocabulary

Способы семантизации нового лексического материала: перевод, перевод-толкование, дефиниция, синонимы, антонимы. Изучение активного лексического минимума, выполнение лексико-грамматических заданий.

Тема 7. Crime and the Criminal Code

(составление таблицы «З-Х-У», дискуссия на основе проблемного текста)

Чтение и перевод текстов «Crime and the Criminal Code». Составление монологического высказывания по теме.

Тема 8. Types of Crimes. Crimes against Property. Crimes against Person

(практическое занятие с анализом конкретных ситуаций, с применением диалоговых форм обучения «Мозговой штурм»)

Чтение и перевод текста «Types of Crimes». Составление монологического высказывания по теме. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Чтение и перевод текста «Victims of Violent Crimes».

Тема 9. Cybercrime

(презентация проекта Таблица «Двухчастный дневник/Бортовой журнал»)

Чтение и перевод текста «Cybercrime».

Реферирование статей по теме «Cybercrime».

Составление монологического высказывания по предложенным темам:

- a) An attack on information about individuals, corporations or governments.
- b) Digital piracy.
- c) Spam.
- d) Hacking.
- e) Cyber terrorism.

Тема 10. The Procuracy

Чтение и перевод текста «The Procuracy».

Реферирование статей. Составление аннотаций к статьям.

Выполнение лексико-грамматических упражнений к тексту.

Тема 11. Law of Evidence

Чтение и перевод текстов «Creative Justice», «Alternatives to Prison».

Реферирование статьи по теме.

Тема 12. Types of Prisons in the USA

(моделирование процессов и ситуаций. Презентация проектов)

Чтение, перевод, реферирование текста «Prisons in America».

Выступление с докладами по темам «Security Levels of Prisons in Russia», «Prisons in Russia, England, France and in the USA».

9. Текущий контроль по дисциплине

Формами текущей аттестации могут быть:

- опрос (сплошной или выборочный, письменный или устный и др.);
- тестирование (письменное или компьютерное);
- проверка выполнения индивидуальных домашних заданий;
- подготовка эссе;

- самостоятельная (индивидуальная творческая) работа, такая как участие в подготовке сообщения и выступление перед аудиторией с использованием мультимедийных средств обучения;
- другие формы (по усмотрению преподавателя).

При оценке текущей успеваемости студента преподавателем учитываются все виды учебной деятельности студента (аудиторной и внеаудиторной самостоятельной работы), а именно:

- 1) активность его участия в аудиторной работе;
- 2) успешность формирования навыков общекультурных компетенций в виде публичных выступлений, умения внимательно слушать и понимать высказывания других студентов, задавать вопросы;
- 3) способность к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;
- 4) способность логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь;
- 5) готовность студента к занятию, полнота и качество выполнения домашнего задания (самостоятельная работа);
- 6) использование дополнительных источников информации при подготовке домашнего задания, в том числе из глобальных компьютерных сетей;
- 7) репрезентативность формы выполнения домашнего задания. В качестве форм рубежного контроля учебного модуля используются такие способы проверки, как: тестирование (в том числе компьютерное); собеседование /зачет; контрольная работа.

Методика оценивания этапов формирования компетенций по дисциплине, уровень освоения проверяемых компетенций и критерии оценивания **текущего контроля успеваемости** отражены в Оценочных средствах по дисциплине. Документ на бумажном носителе находится на кафедре общественных наук, в виде электронного документа размещен на сайте института в разделе Сведения об образовательной организации / Образование, доступен по ссылке <http://www.n-l-i.ru/sveden/education/eduop/>.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Экзамен по дисциплине, проводится во втором семестре. Форма экзамена – устный ответ по билетам.

Экзаменационный билет включает три задания:

- 1) презентация подготовленного монологического высказывания по ранее изученным темам – предполагает ответ в развернутой форме;
- 2) перевод текста юридической тематики со словарём (перевод текста объемом 1400 знаков с английского на русский язык) – предполагает ответ в развернутой форме с учетом по систематизации и классификации знаний фонетики иностранного языка;
- 3) выполнение лексико-грамматического теста.

Примерный перечень тем к экзамену

Образцы лексико-грамматических заданий

1. Give your own definitions to the words:

1. accuse
2. community service
3. judge
4. probation officer

5. pickpocketing
6. shoplifting
7. jury

2. Match words with their definitions:

- | | |
|----|----------------------|
| 1. | charged with |
| 2. | previous convictions |
| 3. | fine |
| 4. | testimony |
| 5. | keep in custody |
| 6. | kidnapping |
| 7. | perjury |
| 8. | bail |
-
- | | |
|----|---|
| 1. | remain in a prison |
| 2. | giving false testimony |
| 3. | information about the case given by a witness |
| 4. | being found guilty of anything before |
| 5. | punishment in the form of money |
| 6. | to be accused by the police in the court |
| 7. | stealing people in order to get money |
| 8. | a sum of money which can be paid to the court |

3. Fill in the text with the given words.

imprisonment, life imprisonment, commit, evidence, barrister, break into, sentenced, Magistrate's court, crown court, in custody, acquit, death penalty, facts, steal

- 1) If a person _____, this means that he or she is put in prison before the trial.
- 2) The number of people who _____ crimes has risen.
- 3) _____ is a person who defends client in a courtroom.
- 4) The judge _____ him to 2 years _____.
- 5) There are two criminal courts in Britain: _____ for minor offences, _____ for more serious ones.
- 6) To _____ sb. means to find a person not guilty in a trial.
- 7) _____ was abolished and changed to _____.
- 8) The job of a juror is to listen to _____ and to decide the _____.
- 9) Last night an armed gang _____ the post office and _____ 2000 pounds.

4. Find an odd word

- | | | | | |
|------------|---------------|---------|---------------|--------------|
| 1) murder | assassination | perjury | homicide | manslaughter |
| 2) robbery | shoplifting | theft | speeding | |
| 3) judge | jury | lawyer | barrister | theft |
| 4) arson | robbery | mugging | pickpocketing | |
| 5) fine | flogging | death | penalty | acquit |

Темы для монологического высказывания (один из вопросов билета):

1. I am a student/ I study law. Legal Profession in Russia
2. Science in Russia and in the modern world.
3. Juvenile Delinquency.
4. Crimes and Criminals.
5. Juvenile Delinquency.
6. Correctional Institutions for juvenile offenders in the USA.
7. Crimes against person. Crimes against property.

8. Law of evidence. Types of evidence.
9. Prisons in the USA.
10. Prisons in Russia.
11. Types of Punishment.
12. Causes of Crime.
13. The Procuracy
14. Cybercrime
15. Crime and the Criminal Code

Обучающийся при невыполнении, в т.ч. неправильном выполнении заданий текущего контроля дополнительно выполняет такие задания в форме, предложенной преподавателем.

Критерии оценивания промежуточной аттестации.

Ответ обучающегося на экзамене оценивается одной из следующих оценок: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» которые выставляются по следующим критериям.

Оценки «отлично» заслуживает обучающий, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, умеющий свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной кафедрой. Как правило, отличная оценка выставляется обучающим, усвоившим взаимосвязь основных понятий курса, их значение для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала, знающим точки зрения различных авторов и умеющим их анализировать.

Оценка «хорошо» выставляется обучающим, обнаружившим полное знание учебного материала, успешно выполняющим предусмотренные в программе задания, усвоившим основную литературу, рекомендованную кафедрой. Этой оценки, как правило, заслуживают обучающие, демонстрирующие систематический характер знаний по дисциплине и способные к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.

На «удовлетворительно» оцениваются ответы обучающихся, показавших знание основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и в предстоящей работе по профессии, справляющихся с выполнением заданий, предусмотренных программой. Как правило, оценка «удовлетворительно» выставляется студентам, допустившим погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, не носящие принципиального характера, когда установлено, что студент обладает необходимыми знаниями для последующего устранения указанных погрешностей под руководством преподавателя.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающимся, обнаружившим пробелы в знаниях основного учебного материала, допускающим принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Такой оценки заслуживают ответы студентов, носящие несистематизированный, отрывочный, поверхностный характер, когда студент не понимает существа излагаемых им вопросов.

Уровень освоения проверяемых компетенций и критерии оценивания заданий **промежуточной аттестации** отражены в Оценочных средствах по дисциплине. Документ на бумажном носителе находится на кафедре общественных наук, в виде электронного документа размещен на сайте института в разделе Сведения об образовательной организации / Образование, доступен по ссылке <http://www.n-l-i.ru/sveden/education/eduop/>.

11. Учебно-методическое обеспечение

- а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «iDO».

- б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.
- в) План практических занятий по дисциплине.
- г) Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература

– Английский язык для юристов. English in Law: учебник для вузов / С. Ю. Рубцова, В. В. Шарова, Т. А. Винникова, О. В. Пржигодзкая; под общ. ред. С. Ю. Рубцовой. – Москва: Издательство Юрайт, 2026. – 213 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-02815-7. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт. – URL: <https://urait.ru/bcode/582968>.

– Ступникова Л. В. Английский язык для юристов (Learning Legal English): учебник и практикум для вузов / Л. В. Ступникова. – 3-е изд., испр. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2026. – 403 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-10358-8. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт. – URL: <https://urait.ru/bcode/582959>.

б) дополнительная литература:

– Английский язык для юристов (A2–B2): учебник для вузов / М. А. Югова, Е. В. Тросклер, С. В. Павлова, Н. В. Садыкова; под ред. М. А. Юговой. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2026. – 522 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-13600-5. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт. – URL: <https://urait.ru/bcode/583412>.

– Английский язык для юристов (B1–B2): учебник и практикум для вузов / под общ. ред. И. И. Чироновой. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2026. – 329 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-18069-5. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт. – URL: <https://urait.ru/bcode/582592>.

– Караулова Ю. А. Английский язык для юристов (B2–C1): учебник для вузов / Ю. А. Караулова. – Москва: Издательство Юрайт, 2026. – 302 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-06733-0. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт. – URL: <https://urait.ru/bcode/583415>.

– Лушникова Г. И. Английский язык. Стилистика. The Power of Stylistics: учебное пособие / Г. И. Лушникова, Т. Ю. Осадчая. – Москва: ИНФРА-М, 2026. – 189 с. – (Высшее образование: Бакалавриат). – DOI 10.12737/text-book_5be53030c2f802.25075733. – ISBN 978-5-16-017285-9. – Текст: электронный. – URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2179366>. – Режим доступа: по подписке.

– Попов Е. Б. Legal English: английский язык для юристов: учебник / Е. Б. Попов, Е. М. Феоктистова, Г. Р. Халюшева; под общ. ред. Е. Б. Попова. – Москва: ИНФРА-М, 2026. – 314 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс]. – ISBN 978-5-16-015369-8. – Текст: электронный. – URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2252432>. – Режим доступа: по подписке.

– Сидоренко Т. В. Essential English for Law (английский язык для юристов): учебное пособие / Т. В. Сидоренко, Н. М. Шагиева. – Москва: ИНФРА-М, 2026. – 282 с. – (Высшее образование: Бакалавриат). – ISBN 978-5-16-005665-4. – Текст: электронный. – URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2129506>. – Режим доступа: по подписке.

– Ступникова Л. В. Английский язык для юристов (Learning Legal English): учебник и практикум для вузов / Л. В. Ступникова. – 3-е изд., испр. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2026. – 403 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-10358-8. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт. – URL: <https://urait.ru/bcode/582959>.

– Чикнаверова К. Г. Перевод юридической документации (B2–C1): учебник для вузов / К. Г. Чикнаверова. – Москва: Издательство Юрайт, 2026. – 186 с. – (Высшее образование). – ISBN 978-5-534-14812-1. – Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт. – URL: <https://urait.ru/bcode/588474>.

в) ресурсы сети Интернет:

Название ресурса	Электронный адрес	Содержание ресурса
ОФИЦИАЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ		
Официальный интернет-портал правовой информации	http://pravo.gov.ru/	<i>Конституция РФ. Официальные информационные источники органов государственной власти Российской Федерации, официальные нормативные акты и документы</i>
Официальный интернет-портал правовой информации Новосибирской области	https://pravo.nso.ru/	<i>Список опубликованных правовых актов и официальной информации Новосибирской области</i>
Правительство Новосибирской области / Нормативные правовые акты	https://www.nso.ru/npa	<i>Список опубликованных правовых актов Новосибирской области</i>
Государственная автоматизированная система Российской Федерации «Правосудие»	https://sudrf.ru/	<i>Судебные акты и информация о судебной системе Российской Федерации</i>
Судебные и нормативные акты РФ (СудАкт)	https://sudact.ru/	<i>Судебные акты судов Российской Федерации, нормативно-правовая информация</i>
Верховный Суд Российской Федерации / Информация по судебным делам	https://www.vsrp.ru/lk/practice/cases	<i>Судебные акты по всем инстанциям Верховного Суда Российской Федерации</i>
ЭЛЕКТРОННЫЕ ИЗДАНИЯ ПО ПРАВУ		
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	https://www.elibrary.ru/	<i>крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, содержащий рефераты и полные тексты научных публикаций</i>
Научная электронная библиотека «КиберЛенинка»	https://cyberleninka.ru/	<i>Бесплатный оперативный доступ к полным текстам научных публикаций в электронном виде</i>

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

– Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office 2010 Publisher;

- публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).
- б) информационные справочные системы:
 - Национальная библиографическая база данных научного цитирования eLibrary;
 - Библиотечный информационный комплекс (электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online»;
 - Информационно-правовая база данных «Гарант»;
 - Информационно-правовая база данных «КонсультантПлюс»;
 - Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ – <http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>;
 - Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ – <http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>;
 - Электронный каталог учебной библиотеки НЮИ(ф)ТГУ <http://server.n-l-i.ru:8081> ;
 - Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/> ;
 - ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>;
- в) профессиональные базы данных:
 - Университетская информационная система РОССИЯ – <https://uisrussia.msu.ru/>
 - Единая межведомственная информационно-статистическая система (ЕМИСС) – <https://www.fedstat.ru/> ;
- г) онлайн-платформы:
 - электронный университет «iDO».

14. Материально-техническое обеспечение

Аудитории для проведения практических занятий и занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

15. Информация о разработчиках

Проскура Яна Вадимовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры общественных наук НЮИ (ф) ТГУ.